

**No. 11555**

---

**FRANCE  
and  
SWITZERLAND**

**Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic  
energy. Signed at Paris on 14 May 1970**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 2 February 1972.*

---

**FRANCE  
et  
SUISSE**

**Accord de coopération pour l'utilisation de l'énergie  
atomique à des fins pacifiques. Signé à Paris le  
14 mai 1970**

*Texte authentique: français.*

*Enregistré par la France le 2 février 1972.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
FRENCH REPUBLIC AND THE SWISS FEDERAL COUN-  
CIL FOR CO-OPERATION IN THE PEACEFUL USES OF  
ATOMIC ENERGY

---

The President of the French Republic and the Swiss Federal Council, desiring to conclude a bilateral agreement between France and Switzerland for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy with a view to increasing the co-operation which already exists between the two countries and which will be further developed in international organizations, such as OECD, have, for that purpose, appointed as their plenipotentiaries:

The President of the French Republic:

Mr. Pierre Laurent, *Conseiller d'État*, Director-General of Cultural, Scientific and Technical Relations in the Ministry of Foreign Affairs;

The Swiss Federal Council:

Mr. Pierre Dupont, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Switzerland in France,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

*Article 1*

The French Government undertakes to give favourable consideration to requests for such nuclear fuels as may be needed by the Swiss Government for the purpose of conducting research or supplying research and power reactors, the procedures to be determined case by case.

*Article 2*

The French Government undertakes to give favourable consideration to the requests made by the Swiss Government for the processing of irradiated fuel, the procedures to be determined case by case in accordance with the capabilities of French establishments.

---

<sup>1</sup> Came into force on 27 September 1971 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Paris, in accordance with article 8.

*Article 3*

The High Contracting Parties agree to promote the exchange of information on experiments conducted and research undertaken in their countries in the nuclear field.

*Article 4*

The High Contracting Parties are prepared to facilitate the reciprocal supply and importation of such materials and equipment as they or their industries might need in order to carry out their atomic programmes. The procedures for such deliveries shall be determined case by case.

*Article 5*

The High Contracting Parties shall promote the exchange of students, specialists and teachers between the two countries. In particular, each Party declares that it is prepared to accept trainees from the other Party who wish to complete their training at its establishments.

*Article 6*

The High Contracting Parties shall promote collaboration between their official institutions and shall encourage co-operation between enterprises participating in their national atomic industry, particularly with regard to joint projects in the nuclear field.

*Article 7*

None of these provisions shall be interpreted as affecting such obligations of France as may arise from its participation in the European Atomic Energy Community.

*Article 8*

This Agreement is concluded for a period of 10 years. However, five years after its entry into force, either of the High Contracting Parties may terminate it by giving six months' notice in writing.

It shall be tacitly renewed from year to year unless it is denounced by one of the High Contracting Parties. Notice of denunciation must be given six months prior to the expiry of the current period.

The Agreement shall be ratified and shall enter into force upon the exchange of the instruments of ratification.

DONE in duplicate at Paris, on 14 May 1970.

For the President of the French Republic:

[Signed]

PIERRE LAURENT  
*Conseil d'État*

Director-General of Cultural, Scientific and Technical Relations

[SEAL]

For the Swiss Federal Council:

[Signed]

PIERRE DUPONT  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Switzerland in France

[SEAL]

---